

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Северный (Арктический) федеральный университет
имени М.В. Ломоносова»

Филиал в г. Северодвинске Архангельской области
Гуманитарный институт

Л.В. Чалова

Индивидуально-авторский концепт в художественном тексте

Монография

Архангельск



ИД САФУ
2014

УДК 811.111
ББК 81.2Англ-5
Ч-168

*Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом
Северного (Арктического) федерального университета
имени М.В. Ломоносова*

Рецензенты: доктор филологических наук, профессор **Л.Г. Попова**;
доктор филологических наук, доцент **Н.В. Попова**

Чалова, Л.В.

Ч-168 Индивидуально-авторский концепт в художественном тексте:
монография / Л.В. Чалова; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ло-
моносова. – Архангельск: ИД САФУ, 2014. – 108 с.
ISBN 978-5-261-00927-6

В монографии рассматриваются индивидуально-авторские кон-
цепты в разножанровых художественных текстах для обогащения
списка знакомых языковых репрезентаций дополнительными смыс-
лами, уникальными образами и ассоциациями.

Издание представляет интерес для специалистов в области стили-
стики, лексикологии, текстологии, лингвопоэтики и лингводидактики.

УДК 811.111
ББК 81.2Англ-5

ISBN 978-5-261-00927-6

© Чалова Л.В., 2014
© Северный (Арктический)
федеральный университет
им. М. В. Ломоносова, 2014

*Моим любимым детям
Ольге и Даниле посвящается*



ВВЕДЕНИЕ

Язык всегда признавался самой яркой определяющей характеристикой этноса. Проблема «язык и культура», «язык и человек» была одной из центральных в языкознании XIX века и рассматривалась в трудах Э. Бенвениста, В. фон Гумбольдта, Г. Штейнтала, А.А. Потебни и других ученых. Однако в первой половине XX столетия она была оттеснена на второй план достижениями структурализма, и язык стал рассматриваться «в себе и для себя». Как справедливо отмечает Ю.К. Волошин, «многие десятилетия лингвисты изучали “человека молчавшего” (язык был как бы сам по себе, а человек – сам по себе). Осознание необходимости изучать язык и человека комплексно, т.е. “говорящего человека”, побудило исследователей уделить серьезное внимание всем аспектам этой сложной проблемы» [Волошин, с. 20].

Сегодня учеными признается ведущая роль человеческого фактора в формировании и функционировании языка. На соотношение человека, языка и культуры внимание лингвистов было обращено еще в XIX веке. С этого времени начинаются попытки определения новой единицы ментальности. Применение антропоцентрического подхода при исследовании языковых единиц позволяет теоретически связать разнообразные моменты существования языка, которые при других подходах изучались изолированно или вообще исключались из области научного рассмотрения, что означает возникновение большого количества интегративных наук. Среди основных направлений современной лингвистики, развивающихся в рамках антропоцентрической парадигмы, мы можем назвать когнитивную лингвистику и лингвокультурологию.

С точки зрения когнитивистики многие вопросы звучат совершенно по-иному: исследуются не просто наблюдаемые действия, а их модели, внутренние представления (ментальные репрезентации). Кроме того, помимо когнитивной науки одним из важнейших источников этой дисциплины является психология (напри-

мер, идеи гештальт-психологии). Когнитивная лингвистика – научная парадигма, которая, по мнению ученых, начала развиваться в 70–80-х годах прошлого столетия. В США, где это направление зародилось, его чаще называют «когнитивная грамматика», что объясняется расширительным пониманием термина «грамматика» в англоязычной лингвистике, тогда как в России нередко используется термин «когнитивная семантика», указывающий на один из источников данного исследовательского начинания. В связи с этим в отечественной науке принято выделять следующие задачи когнитивной лингвистики: разъяснение роли языка в познавательных процессах; создание модели представления языковых знаний в когнитивных процессах; определение способов репрезентации констант культуры в речи; описание строения системы универсальных концептов, организующих концептосферу; формулирование актуальных проблем языковой картины мира. Поскольку все эти задачи так или иначе связаны с ментальными процессами и оперированием единицами смысла, основным понятием и объектом исследования когнитивной лингвистики становится «концепт».

Развитие когнитивной лингвистики проходит во взаимодействии с лингвокультурологией. Обе науки, являясь продуктом антропоцентрической парадигмы современного языкознания, ориентированы на исследование человека и его языка, различаясь только подходом к рассмотрению данной проблемы. Когнитивную лингвистику интересует, прежде всего, как человек при помощи языка познает мир, какие сведения о мире становятся знанием, как они хранятся в человеческом сознании, и каким образом языковая способность позволяет их передавать (транслировать) другим людям. В лингвокультурологии же «... все внимание уделяется человеку в культуре и его языку, здесь требуется дать ответы на многие вопросы, в числе которых следующие: каким видит человек мир, какова роль метафоры и символа в культуре, какова роль фразеологизмов, удерживающихся в языке веками, в репрезентации культуры, почему они так нужны человеку?» [Маслова, с. 8]. Несомненно, если язык является основой и одновременно продуктом культуры; именно в связи с этим в конце XX века ученые встали в тупик: в науке о человеке не было места самому главному – культуре. Так как в большинстве случаев человек имеет дело не с самим миром, а с его репрезентациями, то мир предстает перед ним сквозь призму культуры и языка народа, который видит этот

мир. Поэтому в конце XX века в лингвистике стало возможным принять следующий постулат: язык теснейшим образом связан с культурой; он прорастает в нее, развивается в ней и выражает ее.

Содержание концепта испытывает влияние процессов стандартизации на коллективном уровне, т.к. национальный менталитет влияет на динамику формирования и развития концептов. Но в то же время каждый конкретный человек вкладывает в концепт свои собственные уникальные характеристики и индивидуальные ассоциации, представления, переживания. В формировании концептов весьма велика роль субъектного начала, которое выполняет в концепте нестандартную функцию – является импульсом движения. Индивидуально-авторский концепт обладает еще и когнитивным статусом, его функция – быть носителем и одновременно способом передачи смысла, хранить знания о мире.



ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	4
Глава 1. Языковое воплощение концепта <i>goodness</i> в английских заговорных текстах	7
1.1. Телеономный концепт <i>goodness</i> как объект исследования и методика концептуального анализа.....	7
1.2. Семантическая природа английского заговорного текста.....	11
1.3. Лексикографическая интерпретация лексемы <i>goodness</i>	14
1.4. Сопоставительный анализ понятийной составляющей концепта <i>добро</i> в русской и английской языковых картинах мира	16
1.5. Лексический план выражения концепта <i>goodness</i>	17
Anglo-Saxon Metrical Charms.....	26
Глава 2. Основные способы репрезентации концепта <i>slavery</i> в аболиционистском художественном тексте.....	33
2.1. Лексикографическая интерпретация концепта <i>slavery</i>	33
2.2. Лексический план выражения концепта <i>slavery</i>	38
Глава 3. Индивидуальные импликации концепта <i>love</i> в поэтическом тексте.....	51
3.1. Причина обращения к концепту <i>love</i> в поэзии Джона Донна	52
3.2. Лексикографический портрет лексемы <i>love</i>	54
3.3. Лексический план выражения концепта <i>love</i>	60
Глава 4. Вербализация концепта <i>labour</i> в приключенческом романе.....	77
4.1. Лексикографический портрет концепта <i>labour</i>	79
4.2. Национально-культурное наполнение концепта <i>labour</i> в приключенческом романе	83
4.3. Анализ словарных дефиниций ключевого слова концепта <i>labour</i>	87
4.4. Синтаксический план выражения концепта <i>labour</i>	92
4.5. Семасиологический план выражения концепта <i>labour</i>	94
Заключение	100
Библиографический список	102